

Pubblicazioni dei dipartimenti e degli uffici della Confederazione

Decisione concernente la circolazione su strade della Confederazione

del 23 aprile 2014

L'Ufficio della circolazione e della navigazione dell'esercito,
visto l'articolo 2 capoverso 5 della legge federale del 19 dicembre 1958¹
sulla circolazione stradale;
visto l'articolo 104 capoverso 4 dell'ordinanza del 5 settembre 1979²
sulla segnaletica stradale;
visto l'articolo 12 capoverso 1 dell'ordinanza dell'11 febbraio 2004³
sulla circolazione stradale militare,
decide:

I

Sulle strade e sui fondi del Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport menzionati qui di seguito, la circolazione è disciplinata e segnalata come segue:

1 Andermatt UR, ASSA Realp pista per sci a rotelle

Intero perimetro:

Conformemente al piano segnaletico UCNEs n. 109.05

Il piano è depositato presso: UCNEs, Rodmattstrasse 110, 3003 Berna

2 Drogens VD, piazza d'armi

Intero perimetro:

Conformemente al piano segnaletico UCNEs n.114.08/114.12/114.13

Il piano è depositato presso: UCNEs, Rodmattstrasse 110, 3003 Berna

¹ RS **741.01**
² RS **741.21**
³ RS **510.710**

- 3 Elm GL, piazza di tiro Wichlen**
Piazza di tiro e strada d'accesso:
Conformemente alle condizioni stabilite nello schizzo planimetrico UCNEs n. 621.01
Il piano è depositato presso: UCNEs, Rodmattstrasse 110, 3003 Berna
- 4 Elgg ZH, centro logistico dell'esercito**
Intero perimetro:
Conformemente al piano segnaletico UCNEs n. 314.01
Il piano è depositato presso: UCNEs, Rodmattstrasse 110, 3003 Berna
- 5 Emmen LU, aerodromo**
Intero perimetro:
Conformemente al piano segnaletico UCNEs n. 411.01
Il piano è depositato presso: UCNEs, Rodmattstrasse 110, 3003 Berna
- 6 Ginevra GE, villaggio d'esercizio Epeisses**
Intero perimetro:
Conformemente al piano segnaletico UCNEs n. 164.01
Il piano è depositato presso: UCNEs, Rodmattstrasse 110, 3003 Berna
- 7 Grolley FR, centro logistico dell'esercito**
Intero perimetro:
Conformemente al piano segnaletico UCNEs n. 307.05
Il piano è depositato presso: UCNEs, Rodmattstrasse 110, 3003 Berna
- 7.1 Route du PAA:**
divieto di parcheggio con eccezioni
- 8 Herisau AR, piazza d'armi**
Intero perimetro della caserma:
Conformemente al piano segnaletico UCNEs n. 128.04
Il piano è depositato presso: UCNEs, Rodmattstrasse 110, 3003 Berna
- 9 Interlaken BE, aerodromo**
Intero perimetro:
Conformemente al piano segnaletico UCNEs n. 426.01
Il piano è depositato presso: UCNEs, Rodmattstrasse 110, 3003 Berna
- 10 Meiringen BE, aerodromo**
Intero perimetro:
Conformemente al piano segnaletico UCNEs n. 441.02
Il piano è depositato presso: UCNEs, Rodmattstrasse 110, 3003 Berna
- 11 Mollis GL, impianto d'istruzione Feldbach**
Intero perimetro:
Conformemente al piano segnaletico UCNEs n. 418.01
Il piano è depositato presso: UCNEs, Rodmattstrasse 110, 3003 Berna

12 La Lécherette VD, piazza d'armi Hongrin

Perimetro della piazza di tiro:

- divieto di parcheggio,
- divieto generale di circolazione nelle due direzioni con eccezioni.

Il piano è depositato presso: UCNEs, Rodmattstrasse 110, 3003 Berna

13 Rivera TI, piazza di tiro Monte Ceneri

Intero perimetro:

Conformemente al piano segnaletico UCNEs n.

126.01/126.02/126.03/126.10

Il piano è depositato presso: UCNEs, Rodmattstrasse 110, 3003 Berna

14 Rothenburg LU, centro logistico dell'esercito

Intero perimetro:

Conformemente al piano segnaletico UCNEs n. 308.01

Il piano è depositato presso: UCNEs, Rodmattstrasse 110, 3003 Berna

15 St-Maurice VS, impianto d'istruzione Savatan

Intero perimetro:

Conformemente allo schizzo planimetrico

Lo schizzo planimetrico è depositato presso: UCNEs, Rodmattstrasse 110, 3003 Berna

15.1 Strada forestale:

Divieto generale di circolazione nelle due direzioni coord. 566'550 / 119'240

Lo schizzo planimetrico è depositato presso: UCNEs, Rodmattstrasse 110, 3003 Berna

16 Waldkirch SG, deposito periferico BLEs

Intero perimetro:

Conformemente al piano segnaletico UCNEs n. 292.01

Il piano è depositato presso: UCNEs, Rodmattstrasse 110, 3003 Berna

II

Le decisioni concernenti la circolazione stradale menzionate qui di seguito sono modificate come segue:

1. Decisione dell'UFTT del 20 marzo 1987⁴ concernente la circolazione su strade della Confederazione

Drognens FR, perimetro della caserma / percorso di scuola di guida/Montagne de Lussy

Abrogata

2. Risoluzione dell'UFTT del 20 novembre 1979⁵ concernente il disciplinamento della circolazione stradale militare
Emmen LU, piazza d'armi
Abrogata
3. Decisione dell'UFTT del 1° luglio 1984⁶ concernente la circolazione su strade della Confederazione
Emmen LU, piazza d'armi
Abrogata
4. Decisione dell'UFTT del 10 giugno 1990⁷ concernente la circolazione su strade della Confederazione
Emmen LU, fabbrica d'aeroplani
Abrogata
5. Decisione del CFV del 22 settembre 1997⁸ concernente la circolazione su strade della Confederazione
Emmen LU, aerodromo
Abrogata
6. Decisione dell'UFTT del 12 febbraio 1999⁹ concernente la circolazione su strade della Confederazione
Emmen LU, aerodromo
Abrogata
7. Risoluzione del STR del 1° luglio 1975¹⁰ concernente la circolazione su strade della Confederazione
Grolley FR, PAEs
Abrogata
8. Risoluzione del STR del 18 luglio 1978¹¹ concernente la circolazione su strade della Confederazione
Grolley FR, PAEs
Abrogata
9. Risoluzione dell'UFTT del 20 novembre 1979¹² concernente la circolazione su strade della Confederazione
Grolley FR, PAEs
Abrogata

⁵ FF **1980** I 253

⁶ FF **1984** II 1125

⁷ FF **1990** II 1105

⁸ Non pubblicata nell'edizione italiana del FF

⁹ FF **1999** II 1652

¹⁰ FF **1975** II 418

¹¹ FF **1978** I 266

¹² FF 1979 I 255

10. Decisione dell'UFTT del 30 luglio 1980¹³ concernente la circolazione su strade della Confederazione
Grolley FR, PAEs
Abrogata
11. Decisione dell'UFTT del 1° giugno 1983¹⁴ concernente la circolazione su strade della Confederazione
Grolley FR, PAEs
Abrogata
12. Decisione dell'UFTT del 10 dicembre 1985¹⁵ concernente la circolazione su strade della Confederazione
Grolley FR, PAEs
Abrogata
13. Decisione dell'UFTT del 10 giugno 1990¹⁶ concernente la circolazione su strade della Confederazione
Grolley FR, PAEs
Abrogata
14. Decisione dell'UFTT del 18 gennaio 1995¹⁷ concernente la circolazione su strade della Confederazione
Grolley FR, PAEs
Abrogata
15. Risoluzione del STR del 10 ottobre 1977¹⁸ concernente la circolazione su strade della Confederazione
Herisau AR, perimetro della caserma
Abrogata
16. Decisione dell'UFTT del 20 marzo 1987¹⁹ concernente la circolazione su strade della Confederazione
Numero 9, Herisau AR, perimetro della caserma e Breitfeld
Abrogata
17. Decisione dell'UFTT del 10 giugno 1990²⁰ concernente la circolazione su strade della Confederazione
Herisau AR, piazza d'armi, Militärstrasse, all'altezza del centro sportivo
Abrogata

13 FF **1980** III 265
 14 FF **1983** III 295
 15 FF **1986** I 159
 16 FF **1990** II 1105
 17 FF **1995** I 322
 18 FF **1977** III 540
 19 FF **1987** I 1046
 20 FF **1990** II 1105

18. Decisione del CFV del 12 febbraio 1999²¹ concernente la circolazione su strade della Confederazione
Herisau AR, centro sportivo
Abrogata
19. Decisione dell'UFTT del 30 luglio 1980²² concernente il disciplinamento della circolazione militare
Interlaken BE, aerodromo
Abrogata
20. Decisione dell'UFTT del 20 febbraio 1981²³ concernente il disciplinamento della circolazione stradale militare
Interlaken BE, officina dell'aerodromo
Abrogata
21. Decisione dell'UFTT del 10 dicembre 1985²⁴ concernente la circolazione su strade della Confederazione
Interlaken BE, aerodromo
Abrogata
22. Decisione dell'UFTT del 18 gennaio 1995²⁵ concernente la circolazione su strade della Confederazione
Interlaken BE, aerodromo piano n. 125.01
Abrogata
23. Decisione dell'UCNEs del 25 gennaio 2005²⁶ concernente il disciplinamento della circolazione stradale militare
Interlaken BE, aerodromo
Abrogata
24. Decisione dell'UFTT del 10 dicembre 1985²⁷ concernente la circolazione su strade della Confederazione
Meiringen BE, aerodromo
Abrogata
25. Decisione dell'UFTT del 20 marzo 1987²⁸ concernente la circolazione su strade della Confederazione
Meiringen BE, aerodromo
Abrogata

²¹ FF **1999** II 1652

²² FF **1980** III 263

²³ FF **1981** I 1138

²⁴ FF **1986** I 159

²⁵ FF **1995** I 322

²⁶ FF **2005** 481

²⁷ FF **1986** I 159

²⁸ FF **1987** I 1046

26. Decisione dell'UFTT del 10 giugno 1990²⁹ concernente la circolazione su strade della Confederazione
Meiringen BE, aerodromo
Abrogata
27. Decisione del CFV del 1° maggio 2000³⁰ concernente la circolazione su strade della Confederazione
Meiringen BE, aerodromo
Abrogata
28. Risoluzione del STR del 7 marzo 1979³¹ concernente il disciplinamento della circolazione militare
Rivera TI, piazza d'armi
Abrogata
29. Decisione dell'UFTT del 20 febbraio 1981³² concernente il disciplinamento della circolazione stradale militare
Rivera TI, piazza d'armi
Abrogata
30. Decisione dell'UFTT del 1° novembre 1991³³ concernente la circolazione su strade della Confederazione
Rivera TI, piazza d'armi
Abrogata
31. Decisione dell'UFTT del 1° luglio 1992³⁴ concernente la circolazione su strade della Confederazione
Rivera TI, E+Z
Abrogata
32. Risoluzione del STR del 10 ottobre 1977³⁵ concernente la circolazione su strade della Confederazione
Rothenburg LU, PAEs
Abrogata

²⁹ FF **1990** II 1105

³⁰ FF **2000** 2951

³¹ FF **1979** I 763

³² FF **1981** I 1138

³³ FF **1991** IV 865

³⁴ FF **1992** VI 479

³⁵ FF **1977** III 540

III

1. Ognuno di questi provvedimenti può essere impugnato con ricorso al Tribunale amministrativo federale, casella postale, 3000 Berna 14 entro 30 giorni dalla pubblicazione nel Foglio federale. (Art. 31 segg. legge federale del 20 dicembre 1968³⁶ sulla procedura amministrativa, PA).
2. I provvedimenti menzionati ai numeri I 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 7.1, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 15.1 e 16 figurano nei rispettivi piani segnaletici che possono essere consultati, durante il termine di ricorso, presso gli uffici di deposito surriferiti e presso l'Ufficio della circolazione e della navigazione dell'esercito, Rodtmattstrasse 110, 3003 Berna.
3. La presente decisione entra in vigore appena saranno collocati i segnali corrispondenti.

23 aprile 2014

Ufficio della circolazione e della navigazione dell'esercito
Organizzazione della circolazione: Jürg Aeberhard

³⁶ RS 172.021